Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 12:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dla (rodziny) Ezdrasza Meszulam, dla (rodziny) Amariasza Jehochanan. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Dla rodziny Ezdrasza Meszulam, dla rodziny Amariasza Jehochanan. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Z Ezdrasza — Meszullam, z Amariasza — Jehochanan; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Z Ezdraszowego Mesullam, z Amaryjaszowego Jochanan; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Ezdraszowego, Mosollam; Amariaszowego, Johanan; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | w [rodzie] Ezdrasza - Meszullam; w [rodzie] Amariasza - Jochanan; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | W rodzinie Ezdrasza Meszullam, w rodzinie Amariasza Jehochanan. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Meszullam w rodzie Ezdrasza, Jehochanan w rodzie Amariasza, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Meszullam w rodzinie Ezdrasza; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Meszullam rodu Ezdrasza, Jehochanan rodu Amarji, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | в Ездри Месулам, в Амарії Йоанан, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | z Ezdrasza – Meszullam, z Amariasza – Jechochanan, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ezdrasza Meszullam; Amariasza Jehochanan; |